

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

4 DÉCEMBRE 1951.

### PROJET DE LOI

prorogeant les effets de l'arrêté du Régent du 14 février 1946 mettant à charge de l'Etat les opérations immobilières et certains travaux relatifs à la restauration des villes et communes sinistrées.

### EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La reconstruction, suivant les plans d'aménagement, des villes et communes sinistrées par faits de guerre, entraîne pour les pouvoirs publics la nécessité d'apporter des améliorations à leur voirie. Ceci implique notamment l'acquisition de bandes de terrain et met souvent des citoyens dans l'impossibilité d'entamer sur les anciennes fondations la reconstruction de leurs bâtiments.

Le Gouvernement a estimé qu'il convenait d'alléger la charge financière des villes, des communes et des provinces et de venir en aide aux sinistrés dont les propriétés sont à relotir.

Déjà un arrêté des Secrétaires Généraux du 1<sup>er</sup> juillet 1942, avait posé les principes d'une semblable intervention. Cet arrêté a été repris — moyennant certaines modifications — par l'arrêté du Régent du 14 février 1946, pris en vertu de l'article 4 de l'arrêté-loi du 5 mai 1944 relatif aux arrêtés pris et autres actes administratifs accomplis durant l'occupation ennemie par les Secrétaires Généraux et par ceux qui ont exercé leurs fonctions.

La validité de l'arrêté du Régent du 14 février 1946 expire le 31 décembre 1951.

Quoique la plupart des villes et communes sinistrées aient bénéficié à l'heure actuelle des dispositions de ce dernier arrêté, il en reste un certain nombre dont les plans d'aménagement n'ont pas encore pu recevoir l'approbation royale, parce qu'ils avaient été introduits tardivement, ou parce qu'ils posent certains problèmes dont la solution n'a pas encore pu être trouvée. De cette situation les sinistrés ne doivent pas pâtir. Aussi le Gouvernement estime-

4 DECEMBER 1951.

### WETSONTWERP

houdende verlenging van de werkingsduur van het besluit van de Regent van 14 Februari 1946 waarbij de immobilaire bewerkingen en sommige andere werken in verband met de wederopbouw van de geteisterde steden en gemeenten ten laste van de Staat worden gelegd.

### MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De wederopbouw volgens aanlegplannen van de door oorlogsfeiten gesinistreeerde steden en gemeenten, brengt voor de openbare besturen de noodzakelijkheid mede hun wegen te verbeteren. Zulks leidt namelijk tot aankopen van terreinstroken en betekent voor burgers dikwijls de onmogelijkheid hun gebouwen op de oude grondvesten verder op te trekken.

De Regering heeft het gepast geacht de financiële last van de steden, gemeenten en provinciën te verlichten en hulp te bieden aan de oorlogsgetroffenen wier eigendommen te herverkavelen zijn.

Reeds in een besluit van de Secretarissen-Generaal van 1 Juli 1942 waren de principes van een dergelijke steun vastgelegd. Dat besluit werd — behoudens enkele wijzigingen — overgenomen door het besluit van de Regent van 14 Februari 1946, uitgevaardigd bij toepassing van artikel 4 van de besluitwet van 5 Mei 1944 betreffende de besluiten genomen en de andere bestuursdaden verricht tijdens de vijandelijke bezetting, door de Secretarissen-Generaal en door hen die dezer bevoegdheden hebben uitgeoefend.

De geldigheid van het besluit van de Regent van 14 Februari 1946 eindigt op 31 December 1951.

Alhoewel het merendeel der getroffen steden en gemeenten op dit ogenblik het voordeel van de bepalingen van laatstvermeld besluit heeft genoten, blijft een zeker aantal wier aanlegplannen de koninklijke goedkeuring nog niet hebben kunnen bekomen, doordien zij laattijdig werden ingediend, of doordien zij bepaalde problemen opwerpen waarvoor tot nog toe geen oplossing kon gevonden worden. De oorlogsgetroffenen moeten de nadelige gevol-

t-il qu'il convient de prolonger les effets de la réglementation en cause. C'est à quoi tend le présent projet.

\* \* \*

L'article premier du projet a pour but la mise au point du texte de l'arrêté du Régent du 14 février 1946, compte tenu de l'existence de l'arrêté-loi du 2 décembre 1946 concernant l'urbanisation.

L'article 2 prolonge d'un an la validité de l'arrêté du Régent du 14 février 1946.

\* \* \*

Il importe que le présent projet de loi puisse être adopté le plus tôt possible, une suspension de l'application des dispositions qui régissent la matière devant nécessairement avoir pour effet de retarder la reconstruction des villes et communes.

*Le Ministre des Travaux publics,*

gen van die toestand niet dragen. Derhalve is de Regering de mening toegedaan dat het past de werkingsduur van de betrokken reglementering te verlengen. Daartoe strekt dit ontwerp.

\* \* \*

Het eerste artikel van het ontwerp beoogt de rechtzetting van de tekst van het besluit van de Regent van 14 Februari 1946, rekening houdend met het bestaan van de besluitwet van 2 December 1946 op de stedenbouw.

Het artikel 2 verlengt met een jaar de geldigheid van het besluit van de Regent van 14 Februari 1946.

\* \* \*

Het is van belang dat dit ontwerp zo spoedig mogelijk aangenomen worde, daar een schorsing van de toepassing der beschikkingen die ter zake van kracht zijn noodzakelijkerwijze een vertraging zou tot gevolg hebben in de wederopbouw der steden en gemeenten.

*De Minister van Openbare Werken,*

O. BEHOGNE.

## PROJET DE LOI

**BAUDOUIN,**

Roi des Belges,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Vu l'urgence,

Sur la proposition de Notre Ministre des Travaux publics et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Travaux publics est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Le texte de l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Régent du 14 février 1946 mettant à charge de l'Etat les opérations immobilières et certains travaux relatifs à la restauration des villes et communes sinistrées, est remplacé par celui qui suit :

« Art. 1<sup>er</sup>. — Dans les communes placées, en raison de » l'importance des dommages causés par faits de guerre » au domaine public et aux propriétés privées, sous le » régime de l'arrêté-loi du 2 décembre 1946 concernant » l'urbanisation, l'Etat supporte, aux conditions indiquées » ci-après, le coût :

» 1<sup>o</sup> des acquisitions et expropriations d'immeubles faites, » pour le compte des provinces et des communes, en vue » de la réalisation des plans particuliers d'aménagement » approuvés par le Roi;

## WETSONTWERP

**BOUDEWIJN,**

Koning der Belgen,

*Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.*

Gelet op de dringendheid,

Op de voordracht van Onze Minister van Openbare Werken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Openbare Werken wordt er mede belast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel één.

De tekst van het artikel één van het besluit van de Regent van 14 Februari 1946 waarbij de immobiliëre bewerkingen en sommige andere werken in verband met de wederopbouw van geteisterde steden en gemeenten ten laste van de Staat worden gelegd, wordt door de volgende vervangen :

« Art. 1. — In de gemeenten die, wegens de omvang » van de door oorlogsgeweld aan het openbaar domein en » aan private eigendommen toegebrachte schade, onder » toepassing werden gesteld van de besluitwet van 2 December 1946 betreffende de stedenbouw, neemt de Staat, » onder de hierna vermelde voorwaarden, de kosten op » zich :

» 1<sup>o</sup> van de aankopen en onteigeningen van onroerende » goederen waartoe wordt overgegaan voor rekening van » de provincies en gemeenten, met het oog op de uitvoering van de bijzondere plannen van aanleg welke door » de Koning werden goedgekeurd;

» 2° des travaux accessoires (enlèvement des matériaux,  
» bornage, levés parcellaires, plans de lotissement, etc.). »

Art. 2.

Le texte de l'article 5 de l'arrêté du Régent du 14 février 1946 est remplacé par celui qui suit :

« Art. 5. — Le présent arrêté cessera ses effets le  
» 31 décembre 1952. »

Donné à Bruxelles, le 26 novembre 1951.

» 2° van de bijkomende werken (opruimen van mate-  
» rialen, aspalings, perceelopmeting, verkavelingsplannen,  
» enz.). »

Art. 2.

De tekst van het artikel 5 van het besluit van de Regent van 14 Februari 1946 wordt door de volgende vervangen :

« Art. 5. — Onderhavig besluit zal geen uitwerking  
» meer hebben van 31 December 1952 af. »

Gegeven te Brussel, de 26 November 1951.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Travaux publics,*

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Openbare Werken,*

O. BEHOGNE.

---